

Ballard.S01E01.Die.Bibliothek.der.verlorenen.Seele n.WEBRip.Amazon.ger

Оригинал	Грамматика	Перевод
Stehenbleiben, Polizei!	die Polizei / Polizeien; stehenbleiben, blieb stehen, ist stehengeblieben	Стоять, полиция!
REINIGUNG	die Reinigung / Reinigungen	Уборка
Runter, Lady.	die Lady / Ladys; runtergehen, ging runter, ist runtergegangen	Вниз, леди.
Unten bleiben!	bleiben, blieb, ist geblieben	Оставайтесь внизу!
Drin bleiben.	bleiben, blieb, ist geblieben	Оставайтесь внутри.
Alles gut?	gut - schlecht	Всё хорошо?
Ja, alles gut.	gut - schlecht	Да, всё хорошо.
Aber Windel braucht einen Arzt.	die Windel / Windeln, der Arzt / Ärzte; brauchen, brauchte, hat gebraucht	Но Винделю нужен врач.
Vier-Konrad-Achtzig, Krankenwagen.	der Krankenwagen / Krankenwagen	Четыре-Коррад- Восемьдесят, скорая помощь.
Mein Standort.	der Standort / Standorte (der Stand: место, der Ort: точка)	Моё местоположение.
Schwarz, männlich, bei Bewusstsein und ... atmet.	der Schwarz / Scharze (цвет); der Mann / Männer; das Bewusstsein; atmen, atmete, hat geatmet	Чёрный, мужской, в сознании и ... дышит.
Verstanden, 4K80. Krankenwagen.	der Krankenwagen / Krankenwagen; verstehen, verstand, hat verstanden	Поняла, 4K80. Скорая помощь.
Herrgott, Ballard.	-	Господи, Баллард.
Ich dachte, Cold Cases wären sicherer.	der Cold Case / Cold Cases (англицизм), sicher - unsicher; denken, dachte, hat gedacht	Я думала, нераскрытые дела безопаснее.
Ja, das war wohl Wunschdenken.	das Wunschdenken; sein, war, ist gewesen	Да, это было, видимо, мечтание.
Musstest nicht warten.	warten, wartete, hat gewartet	Тебе не пришлось ждать.
Meine Befragung endete vor fünf Minuten.	die Befragung / Befragungen; enden, endete, hat geendet	Мой допрос закончился пять минут назад.
Außerdem fährst du.	fahren, fuhr, ist gefahren	К тому же, ты ведёшь (машину).
Wie lief's?	laufen, lief, ist gelaufen	Как прошло?
Laut vorläufigem Bericht war alles rechtens,	der Bericht / Berichte, das Recht / Rechte; vorläufig - endgültig; sein,	Согласно предварительному отчёту

Оригинал	Грамматика	Перевод
	war, ist gewesen	всё было по закону,
aber ich kriege eine psychologische Begutachtung.	die Begutachtung / Begutachtungen, der Psychologe / Psychologen; kriegen, kriegte, hat gekriegt	но мне назначили психологическую экспертизу.
Dafür haben wir Windel in flagranti erwischt.	die Windel / Windeln; erwischen, erwischte, hat erwischt	Зато мы застали Винделя на месте преступления.
Stimmt.	stimmen, stimmte, hat gestimmt	Верно.
Aber pass auf.	aufpassen, passte auf, hat aufgepasst	Но будь внимательна.
Bei dem Verhör kamen viele Fragen zu dir.	das Verhör / Verhöre, die Frage / Fragen; kommen, kam, ist gekommen	На допросе было много вопросов о тебе.
Die wollen Leichen im Keller.	die Leiche / Leichen, der Keller / Keller	Им нужны скелеты в шкафу.
Gut zu wissen.	gut - schlecht; wissen, wusste, hat gewusst	Хорошо знать.
Meisterfrühstück?	das Meisterfrühstück / Meisterfrühstücke (das Meister: мастер, das Frühstück: завтрак)	Мастер-завтрак?
Vielleicht nicht, aber wir haben gestern üble Sachen erledigt.	die Sache / Sachen; übel - gut; erledigen, erledigte, hat erledigt	Может и нет, но вчера мы разобрались с ужасными делами.
Es bringt mich nicht um.	umbringen, brachte um, hat umgebracht	Меня это не убьёт.
POLIZEI VON LOS ANGELES AUSBILDUNGSZENTRUM	die Polizei / Polizeien, das Ausbildungszentrum / Ausbildungszentren (die Ausbildung: обучение, das Zentrum: центр)	Полиция Лос-Анджелеса, учебный центр
Viele würden sich nach so einer Nacht freinehmen.	die Nacht / Nächte; freinehmen, nahm frei, hat freigenommen	Многие бы после такой ночи взяли выходной.
Sie kennen mich noch nicht.	kennen, kannte, hat gekannt	Они меня ещё не знают.
Wir waren in Sorge.	die Sorge / Sorgen; sein, war, ist gewesen	Мы волновались.
Colleen checkt den ganzen Morgen die Nachrichten.	der Morgen / Morgen, die Nachricht / Nachrichten; checken, checkte, hat gecheckt	Коллин весь утро проверяла новости.
So bin ich.	sein, war, ist gewesen	Я такая.
Aber Windel ist hinter Gittern.	die Windel / Windeln, das Gitter / Gitter	Но Виндель за решёткой.
Ja.	-	Да.
Aber hätte nicht zehn Jahre dauern sollen.	das Jahr / Jahre; dauern, dauerte, hat gedauert	Но не должно было длиться десять лет.
Erster Fall erledigt.	der Fall / Fälle; erledigen, erledigte, hat erledigt	Первое дело закрыто.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Ich wollte backen, aber war unsicher wegen Gluten.	das Gluten; backen, backte, hat gebacken; unsicher - sicher	Я хотела испечь, но не была уверена из-за глютена.
Gluten gibt es nicht, Colleen.	das Gluten	Глютена не существует, Коллин.
Ich glaube doch.	glauben, glaubte, hat geglaubt	Я считаю, существует.
Der Fall ist aber nicht erledigt. Er geht vor Gericht.	der Fall / Fälle, das Gericht / Gerichte; erledigen, erledigte, hat erledigt, gehen, ging, ist gegangen	Но дело не закрыто. Оно отправляется в суд.
Schlechte Laune?	die Laune / Launen; schlecht - gut	Плохое настроение?
Aber egal.	egal - wichtig	Но не важно.
BEWEISMITTEL	das Beweismittel / Beweismittel (der Beweis: доказательство, das Mittel: средство)	Вещественное доказательство
Hier.	-	Здесь.
Detective, bitte.	der Detective / Detectives (англицизм)	Детектив, пожалуйста.
Das Regal ist leer.	das Regal / Regale; leer - voll; sein, war, ist gewesen	Полка пуста.
Ich fand, es sollte einen gesonderten Ort geben.	der Ort / Orte; gesondert - gemeinsam; finden, fand, hat gefunden, geben, gab, hat gegeben	Я считала, должно быть отдельное место.
SO GUT WIE ERLEDIGT	gut - schlecht, erledigen, erledigte, hat erledigt	Практически завершено
Wo sind die Kartons aus der Asservatenkammer?	der Karton / Kartons, die Asservatenkammer / Asservatenkammern	Где коробки из камеры хранения?
-Sie waren da. -Ich schau nur.	da sein, war da, ist dagewesen; schauen, schaute, hat geschaut	— Они были там. — Я только смотрю.
Nicht viel da.	viel - wenig	Мало осталось.
Unter den Tausenden von Fällen, warum ausgerechnet dieser?	der Tausend / Tausende, der Fall / Fälle	Среди тысяч дел почему именно это?
Suchen Sie sich selbst einen.	suchen, suchte, hat gesucht	Подберите себе сами.
Er hat keinerlei Hinweise, die ihn einfach lösbar machen.	der Hinweis / Hinweise; einfach - schwierig; machen, machte, hat gemacht	В нём вообще нет улик, которые его делают легко решаемым.
Keine DNA, Abdrücke oder Identität.	die DNA, der Abdruck / Abdrücke, die Identität / Identitäten	Нет ДНК, отпечатков или личности.
Nur eine Leiche in den Bergen mit Kopfschuss.	die Leiche / Leichen, der Berg / Berge, der Kopfschuss / Kopfschüsse (der Kopf: голова, der Schuss: выстрел)	Только труп в горах с выстрелом в голову.
Solche Fälle fallen durchs Raster.	der Fall / Fälle, das Raster / Raster; fallen, fiel, ist gefallen	Такие дела пропускаются (между строк/ячейками).

Оригинал	Грамматика	Перевод
Sie sollten eine faire Chance bekommen.	die Chance / Chancen; fair - unfair; bekommen, bekam, hat bekommen	Им стоит дать справедливый шанс.
-Auch wenn es nicht einfach ist. - Ich stelle nur Fragen.	die Frage / Fragen; einfach - schwierig; stellen, stellte, hat gestellt	— Даже если это нелегко. — Я просто задаю вопросы.
Ich finde, unsere Mittel wären besser eingesetzt, würden wir Verbrechen gegen LA-Bürger aufklären.	das Mittel / Mittel, das Verbrechen / Verbrechen, der Bürger / Bürger; besser - schlechter; aufklären, klärte auf, hat aufgeklärt	Я считаю, наши ресурсы лучше использовать, расследуя преступления против граждан ЛА.
Seltsam.	seltsam - normal	Странно.
Was ist das?	das	Что это?
Noch ein Argument für diesen Fall.	das Argument / Argumente, der Fall / Fälle	Ещё один довод для этого дела.
Ein Busbahnhof in San Diego.	der Busbahnhof / Busbahnhöfe (der Bus: автобус, der Bahnhof: вокзал)	Автобусный вокзал в Сан-Диего.
Dort sah man das Opfer zuletzt lebendig.	das Opfer / Opfer; lebendig - tot; sehen, sah, hat gesehen	Там жертву видели последний раз живой.
Da ist er.	sein, war, ist gewesen	Вот он.
Das Baby fand man nie.	das Baby / Babys; finden, fand, hat gefunden; nie - immer	Младенца так и не нашли.
Und was sagt die ermittelnde Beamtin?	die Beamtin / Beamtinnen, der Beamte / Beamten, der Ermittler / Ermittler, das Ermittlerin / Ermittlerinnen; sagen, sagte, hat gesagt	А что говорит ведущая дело сотрудница?
Ruft mich nicht zurück und ich brauche unbedingt mehr Informationen, denn ...	die Information / Informationen; brauchen, brauchte, hat gebraucht	Не перезванивает, а мне очень нужны ещё сведения, потому что...
irgendetwas scheint zu fehlen.	scheinen, schien, hat geschienen; fehlen, fehlte, hat gefehlt	что-то, кажется, отсутствует.
Hier entlang.	entlanggehen, ging entlang, ist entlanggegangen	Сюда.
Stadtrat Pearlman.	der Stadtrat / Stadträte, der Rat / Räte, die Stadt / Städte	Член городского совета Пёрлман.
In Ihrem Büro, Detective.	das Büro / Büros; der Detective / Detectives	В вашем офисе, детектив.
Sie sind zwei Wochen da und schon kriege ich Beschwerden.	die Woche / Wochen; die Beschwerde / Beschwerden; kriegen, kriegte, hat gekriegt	Вы здесь две недели, а жалобы уже поступают.
Wegen gestern.	gestern	Из-за вчерашнего.
Eine vielbeachtete Schießerei mit Polizeibeteiligung.	die Schießerei / Schießereien, die Polizei / Polizeien, die Beteiligung / Beteiligungen; vielbeachtet - unbemerkt	Перестрелка с участием полиции, вызвавшая много внимания.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Die Schießerei war ungeplant, aber was ist mit dem Wesentlichen?	die Schießerei / Schießereien, das Wesentliche; ungeplant - geplant; sein, war, ist gewesen	Перестрелка была незапланированной, но как насчёт главного?
Ein Mörder ist verhaftet.	der Mörder / Mörder; verhaften, verhaftete, hat verhaftet	Убийца арестован.
Wir wünschen weniger kontroverse Nachrichtenmeldungen über Sie.	die Nachrichtenmeldung / Nachrichtenmeldungen; kontrovers - eindeutig; wünschen, wünschte, hat gewünscht	Мы желаем меньше спорных новостей о вас.
Dazu bleibt das Hauptziel dieser Einheit der Mord an der Schwester des Stadtrats.	das Hauptziel / Hauptziele (das Haupt: голова, das Ziel: цель), die Einheit / Einheiten, der Mord / Morde, die Schwester / Schwestern, der Stadtrat / Stadträte	К тому же главная цель этого подразделения — убийство сестры члена совета.
Wir ermitteln.	ermitteln, ermittelte, hat ermittelt	Мы ведём расследование.
Wirklich? Das da draußen wirkt wie ein Pausenraum.	der Pausenraum / Pausenräume (die Pause: пауза, der Raum: комната); wirken, wirkte, hat gewirkt	Правда? Там снаружи всё выглядит как комната отдыха.
Mehr Tempo!	das Tempo / Tempi; mehr - weniger	Быстрее!
Ich versuche es ja, aber Überraschung, niemand arbeitet umsonst.	arbeiten, arbeitete, hat gearbeitet; versuchen, versuchte, hat versucht	Я стараюсь, но неудивительно, никто не работает бесплатно.
All diese Bewerber sind Sonderlinge und Möchtegern-Podcaster.	der Bewerber / Bewerber, der Sonderling / Sonderlinge, der Podcaster / Podcaster	Все эти кандидаты — чудачки и мнимые подкастеры.
Mit mehr Geld wäre noch ein Beamter drin.	das Geld / Gelder, der Beamte / Beamten	С большим бюджетом можно было бы взять ещё одного сотрудника.
Mehr gibt es nicht.	geben, gab, hat gegeben; mehr - weniger	Больше нет.
Tja, dann schaffe ich es nicht.	schaffen, schaffte, hat geschafft	Ну, тогда я не справлюсь.
Der Rest sind Freiwillige. Viel kann ich nicht verlangen.	der Rest / Reste, der Freiwillige / Freiwilligen	Остальные — волонтеры. Много требовать не могу.
Wurde Brian Richmond befragt?	befragen, befragte, hat befragt	Брайана Ричмонда опросили?
Noch nicht.	noch - schon	Ещё нет.
Ich will erst etwas Stichhaltigeres.	etwas - nichts	Я хочу сначала что-то более весомое.
Er war 2001 Hauptverdächtiger, der verschmähte Ex-Freund ...	der Hauptverdächtige / Hauptverdächtige, der Freund / Freunde; verschmäht - geliebt; sein, war, ist gewesen	В 2001 он был главным подозреваемым, брошенным бывшим.
Er tötete sie.	töten, tötete, hat getötet	Он её убил.
Kommt mir stichhaltig vor.	kommen, kam, ist gekommen; vorkommen, kam vor, ist	Звучит убедительно.

Оригинал	Грамматика	Перевод
	vorgekommen	
Ich möchte nicht vorschnell handeln.	handeln, handelte, hat gehandelt; vorschnell - überlegt	Я не хочу действовать поспешно.
Ich habe alle Abdrücke angefordert.	der Abdruck / Abdrücke; anfordern, forderte an, hat angefordert	Я запросила все отпечатки.
Ich befrage alle Zeugen erneut. Wir brauchen mehr Zeit.	der Zeuge / Zeugen; befragen, befragte, hat befragt; brauchen, brauchte, hat gebraucht	Я повторно опрошусь всех свидетелей. Нам нужно больше времени.
Mehr Zeit.	die Zeit / Zeiten; mehr - weniger	Больше времени.
Wissen Sie, wie wütend es mich macht, das zu hören?	wissen, wusste, hat gewusst; machen, machte, hat gemacht; wütend - ruhig	Знаете ли вы, как меня это злит, слышать это?
Wir müssen los.	müssen, musste, hat gemusst; losgehen, ging los, ist losgegangen	Нам пора.
Bekannte bei der Polizei nannten Sie unkollegial.	der Bekannte / Bekannte, die Polizei / Polizeien	Знакомые в полиции называли вас неколлегиальной.
Nutzen Sie doch die Chance, das Gegenteil zu beweisen.	die Chance / Chancen, das Gegenteil / Gegenteile; nutzen, nutzte, hat genutzt, beweisen, bewies, hat bewiesen	Используйте шанс доказать обратное.
Damit das ein für alle Mal klar ist,	klar - unklar	Чтобы было раз и навсегда ясно,
das ist Ihre letzte Chance.	die Chance / Chancen; letzte - erste	это ваш последний шанс.
Wenn Sie Sarahs Fall nicht lösen, ist alles weg.	der Fall / Fälle, alles - nichts, lösen, löste, hat gelöst	Если вы не раскроете дело Сары, всё пропадёт.
Dann war's das.	-	Тогда всё (конец).
Alles gut?	gut - schlecht	Всё хорошо?
Ja.	-	Да.
Machen Sie weiter so.	machen, machte, hat gemacht; weiter - stoppen	Продолжайте в том же духе.
Gern jederzeit.	gern - ungern	С удовольствием, в любое время.
Ich bringe Sie.	bringen, brachte, hat gebracht	Я вас провожу.
Er wirkt recht ätzend.	wirken, wirkte, hat gewirkt; ätzend - angenehm	Он кажется довольно неприятным.
Bestimmt Widder.	-	Наверняка Овен.
-Ein Freund von Rawls? -Ja, ein alter Freund.	der Freund / Freunde; alt - neu	— Друг Роулса? — Да, старый друг.
Aus Schulzeiten.	die Schulzeit / Schulzeiten	Со школьных времён.
Pearlman hat ihn auf mich angesetzt.	-	Пёрлман его на меня натравил.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Ich wusste es. Typisch Widder.	wissen, wusste, hat gewusst; typisch - untypisch	Я так и знала. Типичный Овен.
Ich zeige Ihnen etwas.	zeigen, zeigte, hat gezeigt	Я вам кое-что покажу.
Jake hat Kopien ihrer Familienvideos.	die Kopie / Kopien, das Familienvideo / Familienvideos (die Familie: семья, das Video: видео)	У Джейка есть копии её семейных видео.
Meine Güte.	-	Боже мой.
Das ist eins der letzten von Sarah,	eins - viele	Это одно из последних видео Сары,
zwei Wochen vor ihrem Tod.	die Woche / Wochen, der Tod / Tode	за две недели до её смерти.
Unfassbar, dass du einen Führerschein gekriegt hast.	der Führerschein / Führerscheine; unfassbar - verständlich; kriegen, kriegte, hat gekriegt	Невероятно, что ты получила права.
Du bist eine Gefahr für die Allgemeinheit.	die Gefahr / Gefahren, die Allgemeinheit	Ты опасность для общества.
Du hast doch die Strafzettel.	der Strafzettel / Strafzettel	У тебя же есть штрафы.
Ich hab was für dich.	haben, hatte, hat gehabt	У меня для тебя кое-что есть.
Steck ihn ins Handschuhfach bis du die Zusage hast.	das Handschuhfach / Handschuhfächer (die Handschuh: перчатка, das Fach: отделение), die Zusage / Zusagen; stecken, steckte, hat gesteckt; haben, hatte, hat gehabt	Положи его в бардачок, пока не получишь подтверждение.
Du willst mich nur nicht am Fullerton haben.	-	Ты просто не хочешь, чтобы я была в Фуллертоне.
Du kannst nicht mit einem Fullerton-Abschluss Politikerin werden.	der Abschluss / Abschlüsse, die Politikerin / Politikerinnen	С дипломом Фуллертонского политика не станешь.
Aber ich habe auch noch einen echten Ratschlag.	der Ratschlag / Ratschläge, echt - falsch; haben, hatte, hat gehabt	Но у меня есть и настоящий совет.
Vergiss nie ...	vergessen, vergaß, hat vergessen; nie - immer	Никогда не забывай...
Die Bremse ist links.	die Bremse / Bremsen; links - rechts; sein, war, ist gewesen	Тормоз слева.
Du Idiot.	der Idiot / Idioten	Придурок.
Pass auf, Los Angeles!	aufpassen, passte auf, hat aufgepasst	Берегись, Лос-Анджелес!
Wie meine Kinder.	das Kind / Kinder	Как мои дети.
Wie traurig.	traurig - fröhlich	Как грустно.
Jake hat sie gefunden. Sie kennen die Tatortfotos.	das Tatortfoto / Tatortfotos (der Tatort: место преступления, das	Джейк их нашёл. Вы же знаете фото с места

Оригинал	Грамматика	Перевод
	Foto: фото); finden, fand, hat gefunden; kennen, kannte, hat gekannt	преступления.
So hat er sie in Erinnerung. Nicht so.	die Erinnerung / Erinnerungen	Так он её и помнит. Не так.
Deshalb ist er so vehement.	-	Поэтому он так неистов.
Er will Antworten.	die Antwort / Antworten; wollen, wollte, hat gewollt	Он хочет ответов.
Haben Sie von der Ermittlerin im John-Doe-Fall gehört?	die Ermittlerin / Ermittlerinnen, der Fall / Fälle	Вы слышали об следовательнице по делу Джона Доу?
Noch nicht.	noch - schon	Ещё нет.
Ich will nicht mehr länger warten.	wollen, wollte, hat gewollt; warten, wartete, hat gewartet	Я не хочу больше ждать.
Ich rufe an.	anrufen, rief an, hat angerufen	Я позвоню.
Verzeihung.	-	Извините.
Arbeitet Zamira Parker?	arbeiten, arbeitete, hat gearbeitet	Замира Паркер работает?
Danke.	danken, dankte, hat gedankt	Спасибо.
Zamira Parker? Detective Renée Ballard.	der Detective / Detectives	Замира Паркер? Детектив Рене Баллард.
Ich suche Sie schon den ganzen Tag.	suchen, suchte, hat gesucht	Я ищу вас весь день.
Ich habe Fragen zu einem John-Doe-Fall von 2020.	die Frage / Fragen, der Fall / Fälle, der John Doe / John Does	У меня есть вопросы по делу Джона Доу за 2020 год.
-Sorry, kein Interesse.	Interesse	— Извините, не заинтересована.
Ja, das habe ich gemerkt, als Sie nicht zurückriefen.	zurückrufen, rief zurück, hat zurückgerufen	Да, я это поняла, когда вы не перезвонили.
Verraten Sie den Grund?	der Grund / Gründe; verraten, verriet, hat verraten	Скажите причину?
Das LAPD ist Vergangenheit, ich blicke nicht zurück.	die Vergangenheit / Vergangenheiten; blicken, blickte, hat geblickt	Полиция ЛА — в прошлом, я не оглядываюсь.
Der Fall führte nirgendwo hin.	der Fall / Fälle; führen, führte, hat geführt	Дело никуда не привело.
Deshalb der kurze Bericht?	der Bericht / Berichte; kurz - lang	Поэтому краткий отчёт?
Ich habe meinen Job gemacht.	der Job / Jobs; machen, machte, hat gemacht	Я сделала свою работу.
Da war ein Baby.	das Baby / Babys	Там был младенец.
Sie ließen es aus.	auslassen, ließ aus, hat ausgelassen	Вы его упустили.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Ich hab's versucht.	versuchen, versuchte, hat versucht	Я пыталась.
aber niemand fand es wichtig.	wichtig - unwichtig; finden, fand, hat gefunden	но никто не счёл это важным.
Ich schon.	-	Я — да.
Ich ermittle neu.	ermitteln, ermittelte, hat ermittelt	Я веду повторное расследование.
Wollen Sie ein Lob?	das Lob / Lobe; wollen, wollte, hat gewollt	Хотите похвалу?
Laut Bericht waren Sie viermal im Motel.	der Bericht / Berichte, das Motel / Motels	Согласно отчёту, вы были в мотеле четыре раза.
Etwas fehlt.	fehlen, fehlte, hat gefehlt	Чего-то не хватает.
Wie kommen Sie darauf?	kommen, kam, ist gekommen	С чего вы так думаете?
Was war es? Ist etwas passiert?	etwas - nichts; passieren, passierte, ist passiert	Что это было? Что-то случилось?
Wissen Sie, was fehlt?	wissen, wusste, hat gewusst	Знаете, чего не хватает?
Jemand beim LAPD vertuschte etwas.	jemand - niemand, das Etwas; vertuschen, vertuschte, hat vertuscht	Кто-то в полиции что-то скрыл.
Es passte nicht zusammen.	passen, passte, hat gepasst; zusammen - getrennt	Это не сходилось.
Wir fanden John Doe am Fuß des Hügels.	finden, fand, hat gefunden, der Fuß / Füße, der Hügel / Hügel	Мы нашли Джона Доу у подножия холма.
und spürten seine Absteige auf.	die Absteige / Absteigen; aufspüren, spürte auf, hat aufgespürt	и выследили его ночлег.
Das Sunbeam.	-	«Санбим».
Genau das.	-	Именно так.
Ich habe dort einen Junkie befragt.	der Junkie / Junkies; befragen, befragte, hat befragt	Я там опросила одного наркомана.
Er wusste nichts über den Unbekannten oder das Baby.	wissen, wusste, hat gewusst, der Unbekannte / Unbekannten, das Baby / Babys	Он ничего не знал об неизвестном или младенце.
aber er sprach von einem Vorfall am Vorabend.	der Vorfall / Vorfälle, der Vorabend / Vorabende; sprechen, sprach, hat gesprochen	но рассказал об инциденте накануне.
Er hatte Rufe auf dem Parkplatz gehört.	der Ruf / Rufe, der Parkplatz / Parkplätze; hören, hörte, hat gehört	Он слышал крики на парковке.
Er ging raus und sah den Hotelmanager im Streit mit einer Frau.	der Hotelmanager / Hotelmanager, die Frau / Frauen, der Streit / Streite; gehen, ging, ist gegangen, sehen, sah, hat gesehen	Он вышел и увидел менеджера отеля в ссоре с женщиной.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Ein Streifenwagen kam und nahm die Frau mit.	der Streifenwagen / Streifenwagen, die Frau / Frauen; kommen, kam, ist gekommen, mitnehmen, nahm mit, hat mitgenommen	Приехал патруль и увёз женщину.
Nicht ungewöhnlich.	ungewöhnlich - gewöhnlich	Не редкость.
Als ich den Manager nach dem Vorfall fragte, wurde er abweisend.	der Manager / Manager, der Vorfall / Vorfälle; fragen, fragte, hat gefragt, werden, wurde, ist geworden	Когда я спросила менеджера об этом, он стал уклончивым.
Danke.	danken, dankte, hat gedankt	Спасибо.
Zamira Parker? Detective Renée Ballard.	der Detective / Detectives	Замира Паркер? Детектив Рене Баллард.
Ich suche Sie schon den ganzen Tag.	suchen, suchte, hat gesucht	Я ищу вас весь день.
Ich habe Fragen zu einem John-Doe-Fall von 2020.	die Frage / Fragen, der Fall / Fälle, der John Doe / John Does	У меня есть вопросы по делу Джона Доу за 2020 год.
-Sorry, kein Interesse.	das Interesse / Interessen; kein - viel	— Извините, не заинтересована.
Ja, das habe ich gemerkt, als Sie nicht zurückriefen.	zurückrufen, rief zurück, hat zurückgerufen	Да, я это поняла, когда вы не перезвонили.
Verraten Sie den Grund?	der Grund / Gründe; verraten, verriet, hat verraten	Скажите причину?
Das LAPD ist Vergangenheit, ich blicke nicht zurück.	die Vergangenheit / Vergangenheiten; blicken, blickte, hat geblickt; zurück - vorwärts	Полиция ЛА — в прошлом, я не оглядываюсь.
Der Fall führte nirgendwo hin.	der Fall / Fälle; führen, führte, hat geführt	Дело никуда не привело.
Deshalb der kurze Bericht?	der Bericht / Berichte; kurz - lang	Поэтому краткий отчёт?
Ich habe meinen Job gemacht.	der Job / Jobs; machen, machte, hat gemacht	Я сделала свою работу.
Da war ein Baby.	das Baby / Babys	Там был младенец.
Sie ließen es aus.	auslassen, ließ aus, hat ausgelassen	Вы его упустили.
Ich hab's versucht.	versuchen, versuchte, hat versucht	Я пыталась.
aber niemand fand es wichtig.	wichtig - unwichtig; finden, fand, hat gefunden	но никто не счёл это важным.
Ich schon.	-	Я — да.
Ich ermittle neu.	ermitteln, ermittelte, hat ermittelt	Я веду повторное расследование.
Wollen Sie ein Lob?	das Lob / Lobe; wollen, wollte, hat gewollt	Хотите похвалу?
Laut Bericht waren Sie viermal im Motel.	der Bericht / Berichte, das Motel / Motels	Согласно отчёту, вы были в мотеле четыре раза.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Etwas fehlt.	fehlen, fehlte, hat gefehlt	Чего-то не хватает.
Wie kommen Sie darauf?	kommen, kam, ist gekommen	С чего вы так думаете?
Was war es? Ist etwas passiert?	etwas - nichts; passieren, passierte, ist passiert	Что это было? Что-то случилось?
Wissen Sie, was fehlt?	wissen, wusste, hat gewusst	Знаете, чего не хватает?
Jemand beim LAPD vertuschte etwas.	jemand - niemand, das Etwas; vertuschen, vertuschte, hat vertuscht	Кто-то в полиции что-то скрыл.
Es passte nicht zusammen.	passen, passte, hat gepasst; zusammen - getrennt	Это не сходилось.
Wir fanden John Doe am Fuß des Hügels und spürten seine Absteige auf.	finden, fand, hat gefunden; der Fuß / Füße, der Hügel / Hügel; aufspüren, spürte auf, hat aufgespürt	Мы нашли Джона Доу у подножия холма и нашли его ночлежку.
Das Sunbeam.	-	«Санбим».
Genau das.	-	Именно так.
Ich habe dort einen Junkie befragt.	der Junkie / Junkies; befragen, befragte, hat befragt	Я там опросила одного наркомана.
Er wusste nichts über den Unbekannten oder das Baby.	wissen, wusste, hat gewusst; der Unbekannte / Unbekannten, das Baby / Babys	Он ничего не знал о неизвестном или младенце.
aber er sprach von einem Vorfall am Vorabend.	der Vorfall / Vorfälle, der Vorabend / Vorabende; sprechen, sprach, hat gesprochen	но рассказал об инциденте накануне.
Er hatte Rufe auf dem Parkplatz gehört.	der Ruf / Rufe, der Parkplatz / Parkplätze; hören, hörte, hat gehört	Он слышал крики на парковке.
Er ging raus und sah den Hotelmanager im Streit mit einer Frau.	der Hotelmanager / Hotelmanager, die Frau / Frauen, der Streit / Streite; gehen, ging, ist gegangen, sehen, sah, hat gesehen	Он вышел и увидел менеджера отеля в ссоре с женщиной.
Ein Streifenwagen kam und nahm die Frau mit.	der Streifenwagen / Streifenwagen, die Frau / Frauen; kommen, kam, ist gekommen, mitnehmen, nahm mit, hat mitgenommen	Приехал патруль и увёз женщину.
Nicht ungewöhnlich.	ungewöhnlich - gewöhnlich	Не редкость.
Als ich den Manager nach dem Vorfall fragte, wurde er abweisend.	der Manager / Manager, der Vorfall / Vorfälle; fragen, fragte, hat gefragt, werden, wurde, ist geworden; abweisend - freundlich	Когда я спросила менеджера об этом, он стал уклончивым.
Also prüfte ich alle eingegangenen Notrufe vom Abend.	der Notruf / Notrufe, der Abend / Abende; prüfen, prüfte, hat geprüft	Поэтому я проверила все поступившие вечером вызовы.
Es gab keine Hinweise auf einen Einsatz.	der Hinweis / Hinweise, der Einsatz / Einsätze; geben, gab, hat gegeben	Не было признаков проведения операции.

Оригинал	Грамматика	Перевод
-Nichts im Protokoll? -Das sage ich ja.	das Protokoll / Protokolle; nichts - etwas, sagen, sagte, hat gesagt	— Ничего в протоколе? — Я же говорю.
Jemand hat den Notruf und den Einsatz vertuscht.	der Notruf / Notrufe, der Einsatz / Einsätze; vertuschen, vertuschte, hat vertuscht	Кто-то скрыл вызов и сам выезд.
Und wer würde das tun?	wer - niemand; tun, tat, hat getan	И кто бы это сделал?
Deshalb ist es nicht im Bericht.	der Bericht / Berichte; sein, war, ist gewesen	Поэтому этого нет в отчёте.
Wenn Sie Polizei verdächtigten, warum keine Anzeige?	die Polizei / Polizeien, die Anzeige / Anzeigen; verdächtigten, verdächtigte, hat verdächtigt	Если вы подозревали полицию, почему не подали заявление?
Das LAPD kritisieren, klappt bekanntlich immer reibungslos.	das LAPD; kritisieren, kritisierte, hat kritisiert; reibungslos - problematisch	Критиковать полицию ЛА, как известно, всегда проходит гладко.
Außerdem habe ich kurz danach gekündigt.	kündigen, kündigte, hat gekündigt; kurz - lang	Кроме того, я вскоре после этого уволилась.
Ein, zwei Wochen später.	die Woche / Wochen; später - früher	Через неделю-другую.
Ich bereue nur, die Fälle zurückgelassen zu haben.	der Fall / Fälle; bereuen, bereute, hat bereut, zurücklassen, ließ zurück, hat zurückgelassen	Жалею только, что оставила дела.
Wollen Sie noch eine Chance?	die Chance / Chancen; wollen, wollte, hat gewollt	Хотите ещё один шанс?
Im John-Doe-Fall?	der Fall / Fälle, der John Doe / John Does	По делу Джона Доу?
Vorausgesetzt Sie halten sich mit Ihrem Verdacht zurück.	der Verdacht / Verdachte; sich zurückhalten, hielt zurück, hat zurückgehalten	При условии, что вы не будете открыто высказывать свои подозрения.
Bin nicht ohne Grund da weg.	der Grund / Gründe; sein, war, ist gewesen, weggehen, ging weg, ist weggegangen	Я ушла оттуда не без причины.
Sie sollen keine Uniform mehr tragen.	die Uniform / Uniformen; tragen, trug, hat getragen	Вам нельзя больше носить форму.
Sehen Sie sich nur die Beweise an. Wir brauchen Ihre Meinung.	der Beweis / Beweise, die Meinung / Meinungen; brauchen, brauchte, hat gebraucht	Просто взгляните на улики. Нам нужно ваше мнение.
Ich weiß nicht.	wissen, wusste, hat gewusst	Не знаю.
Na gut.	-	Хорошо.
Das Baby wäre jetzt wohl sechs Jahre alt.	das Baby / Babys; sein, war, ist gewesen	Младенцу сейчас было бы шесть лет.
Überlegen Sie.	überlegen, überlegte, hat überlegt	Подумайте.
Willst du sie hinzuziehen?	hinzuziehen, zog hinzu, hat hinzugezogen; wollen, wollte, hat gewollt	Хочешь привлечь её?

Оригинал	Грамматика	Перевод
Ich hab's erwogen.	erwägen, erwog, hat erwogen	Я это обдумывала.
Ich muss mich langsam rantasten.	sich rantasten, tastete ran, hat rangetastet	Я должна подходить к этому постепенно.
Morgen kommt der Kühlschrank.	der Kühlschrank / Kühlschränke; kommen, kam, ist gekommen	Завтра привезут холодильник.
Hat diese Parker dir einen Grund für Ihren plötzlichen Abgang geliefert?	der Grund / Gründe, der Abgang / Abgänge; liefern, lieferte, hat geliefert	Эта Паркер дала тебе причину своего внезапного ухода?
Nein.	-	Нет.
Wahrscheinlich Drogen, oder? Alkohol?	die Droge / Drogen, der Alkohol	Наверное, наркотики? Алкоголь?
Warten wir ab. Vielleicht kommt sie nicht.	abwarten, wartete ab, hat abgewartet; kommen, kam, ist gekommen	Поглядим. Может, она не придёт.
Detective, ich glaube, ich habe eine Idee für den Juwelier-Mord.	der Detective / Detectives, die Idee / Ideen, der Mord / Morde, der Juwelier / Juweliere	Детектив, думаю, у меня есть идея по делу ювелира.
Hier sind 27 Grad. Das verflixte Ding ist unbrauchbar.	Grad; unbrauchbar - brauchbar	Здесь 27 градусов. Эта проклятая штука бесполезна.
Ich stelle eBay-Benachrichtigungen für die Beute ein.	die Benachrichtigung / Benachrichtigungen, die Beute; einstellen, stellte ein, hat eingestellt	Я настрою уведомления на eBay для награбленного.
Es sind über 300 Teile, wird dauern.	das Teil / Teile; dauern, dauerte, hat gedauert	Это более 300 предметов, будет долго.
Bei Übereinstimmung, kriege ich eine Nachricht.	die Übereinstimmung / Übereinstimmungen, die Nachricht / Nachrichten; kriegen, kriegte, hat gekriegt	При совпадении я получу сообщение.
Einverstanden.	einverstanden - dagegen	Согласна.
Ich schicke es dir.	schicken, schickte, hat geschickt	Я тебе это отправлю.
Ach ja, Chief will dich sprechen.	der Chief / Chiefs; wollen, wollte, hat gewollt, sprechen, sprach, hat gesprochen	Ах да, начальник хочет с тобой поговорить.
Jetzt gleich?	gleich - später	Прямо сейчас?
Ja.	-	Да.
Alles klar.	klar - unklar	Поняла.
Zamira Parker kommt später rein.	reinkommen, kam rein, ist reingekommen	Замира Паркер придёт позже.
Soll sie sich gleich melden?	sich melden, meldete, hat gemeldet	Пусть сразу даст знать?
Ja, danke.	danken, dankte, hat gedankt	Да, спасибо.
Bis später.	später - früher	До встречи.

Оригинал	Грамматика	Перевод
Sie wollten mich sprechen?	wollen, wollte, hat gewollt, sprechen, sprach, hat gesprochen	Вы хотели меня видеть?
Setzen Sie sich.	sich setzen, setzte, hat gesetzt	Садитесь.
Wie läuft es?	laufen, lief, ist gelaufen	Как идут дела?
Gut. Ich akquiriere gerade eine neue Beraterin.	akquirieren, akquirierte, hat akquiriert; die Beraterin / Beraterinnen, neu - alt	Хорошо. Сейчас привлекаю нового консультанта.
Und Colleen?	-	А Коллин?
Alles im Griff.	der Griff / Griffe	Всё под контролем.
Sie wollen über den La Brea-Fall sprechen?	der Fall / Fälle	Вы хотели поговорить о деле Ла Бреа?
Ja. Wie stehen wir?	stehen, stand, hat gestanden	Да. Как обстоят дела?
Wir holen gerade alte Akten.	die Akte / Akten, alt - neu; holen, holte, hat geholt	Мы сейчас забираем старые дела.
Es gibt Hoffnung?	die Hoffnung / Hoffnungen, geben, gab, hat gegeben	Есть надежда?
Ja, mit etwas Glück.	das Glück	Да, если повезёт.
In Ordnung. Halten Sie mich auf dem Laufenden.	laufen, lief, ist gelaufen; halten, hielt, hat gehalten	Хорошо. Держите меня в курсе.
Mache ich.	machen, machte, hat gemacht	Сделаю.
Danke, Detective.	danken, dankte, hat gedankt, der Detective / Detectives	Спасибо, детектив.
Gern.	gern - ungern	Пожалуйста.
Hey.	-	Эй.
Du gehst schon?	gehen, ging, ist gegangen; schon - erst	Ты уже уходишь?
Ich bring das nur raus.	bringen, brachte, hat gebracht	Я только это вынесу.
Brauchst du was?	brauchen, brauchte, hat gebraucht	Тебе что-то нужно?
Nein, danke.	danken, dankte, hat gedankt	Нет, спасибо.
Bis morgen.	morgen - gestern	До завтра.
Bis morgen.	-	До завтра.
(Abspann / Musik)	-	(Титры / музыка)